

Hos

Chapter 13

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

אֲשָׁרָא לְאֵלֵי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֵל אֲשָׁר תָּמָרָה אֱלֹהֵי אֱרָצָא כָּדָרָה 1
แต่-เขาทำผิด ใน-อิสราเอล เขา เขายก-ตัวเองขึ้น ด้วย-ความสิ้นสะก้าน เอฟราอิม เมื่อ-เอเฟราอิม-พูด
[H0816](#) [H3478](#) [H1931](#) [H5375](#) [H7578](#) [H0669](#) [H1696](#)
:תָּמָרָה בְּבַעַל
และ-ตาย โดย-พระบาอัล
[H4191](#)

เมื่อเอเฟราอิมได้พูดด้วยตัวสัน เขาได้ยกย่องตัวเองในอิสราเอล แต่เมื่อเขาได้กระทำผิดในพระบาอัล เขาก็ตาย

מִכַּחַד מִכֹּחַ לְהִלָּךְ וַיַּעֲשֶׂה אֲחֻזָּה וַיִּזְכֹּר וַיִּבְרָךְ 2
จาก-เงิน-ของ-พวกเขา รูปหล่อ สำหรับ-ตัวเอง และ-พวกเขาทำ กำบาป-ต่อไป พวกเขายังคงกำบาป-เพิ่ม และ-บัดนี้
[H3701](#) [H2398](#) [H3254](#) [H6258](#)

אֲמָרָא הָא לְהִלָּךְ כָּל־כֶּסֶף מִיַּד מִיָּד מִיָּד 3
พูด-ว่า พวกเขา สำหรับ-พวกเขา ทั้งหมด ช่างฝีมือ ฝีมือ-ของ รูปเคารพ ตาม-ความเข้าใจ-ของ-พวกเขา
[H0559](#) [H1992](#) [H3605](#) [H2796](#) [H4639](#) [H6091](#) [H8394](#)
:וַיִּשְׁקֹוּ מִלִּקְוֹ אָדָם וַיִּבְרָךְ
จง-จุม ลุกวัว คน ผู้-ถวาย-เครื่องบูชา-คน
[H5695](#) [H0120](#) [H2076](#)

และบัดนี้ พวกเขาจึงกำบาปมากขึ้น และได้สร้างบรรดารูปหล่อไว้ด้วยเงินของตนสำหรับพวกเขาเอง และรูปเคารพทั้งหลายตามความเข้าใจของพวกเขาเอง ทั้งหมดนี้เป็นงานของช่างทั้งหลาย พวกเขากล่าวเรื่องรูปเหล่านั้นว่า จงให้คนทั้งหลายที่ถวายสัตวบูชา จุมรูปลูกวัวทั้งสอง

אֲלָהִים מִיָּד וְכֹחַ אֲכָל כַּעֲנַן וַיְהִי לְכֹחַ 3
หายไป ที่-หายไป-เข้า-ตรู และ-เหมือน-น้ำค้าง เข้า เหมือน-เมฆ-ยาม พวกเขาจะเป็น เพราะฉะนั้น
[H1980](#) [H7925](#) [H2919](#) [H1242](#) [H6051](#) [H1961](#)
:מִכַּחַד וַיַּעֲשֶׂה מִכֹּחַ וַיִּזְכֹּר מִיָּד מִיָּד
จาก-ช่องหน้าต่าง และ-เหมือน-ควัน จาก-ลาน-นวดข้าว ที่-ปลิว-ไป เหมือน-แกลบ-ข้าว
[H0699](#) [H6227](#) [H1637](#) [H5590](#) [H4671](#)

เพราะฉะนั้นพวกเขาจะเป็นเหมือนเมฆก้อนหนึ่งในยามเช้า และเหมือนอย่างน้ำค้างแต่เข้าตรูที่หายไป เหมือนแกลบที่ถูกลมพัดออกไปจากลานนวดข้าว และเหมือนควันที่ออกมาจากปล่องไฟ

עָרָה לֹא מִלְּפָנָיו וְאֵלֵי מִיָּד מִיָּד אֲלָהִים וַיְהִי וַאֲנִי 4
เจ้า-รู้จัก ไม่ นอกจาก-เรา และ-พระเจ้า-อื่น อียิปต์ ตั้งแต่-แผ่นดิน พระเจ้า-ของ-เจ้า พระยาห์เวห์ แต่-เรา
[H3045](#) [H3808](#) [H2108](#) [H0430](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0595](#)
:מִלְּפָנָיו אֵין וַיַּעֲשֶׂה
นอกจาก-เรา ไม่มี และ-พระผู้ช่วยให้รอด
[H1115](#) [H0369](#) [H3467](#)

แต่เราเป็นพระเยโฮวาห์ พระเจ้าของเจ้า ตั้งแต่แผ่นดินอียิปต์ และเจ้าจงไปรู้จักพระเจ้าอื่นนอกจากเรา เพราะไม่มีผู้ช่วยให้รอดอื่นใดนอกจากเรา

מִלְּפָנָיו בְּאָרֶץ בְּמִדְבָּר אֲרָצוֹת אֲנִי 5
ที่-แห่งแล้ง ใน-แผ่นดิน ใน-ถิ่นทุรกันดาร รู้จัก-เจ้า เรา
[H8514](#) [H0776](#) [H3045](#) [H0589](#)

เราได้รู้จักเจ้าในถิ่นทุรกันดาร ในแผ่นดินที่แห้งแล้งมาก

כן על- לבם ונרם שבשו וישבו כמרעיהם 6
 ฉะนั้น เพราะ ก็-ผยอง-ขึ้น และ-จิตใจ-ของ-พวกเขา อ้อม-แล้ว และ-พวกเขา-ก็-อ้อม เมื่อ-มี-ทุ่งหญ้า H4830

: ונרעיהם
 พวกเขาล้อม-เรา
 H7911

ตามทุ่งหญ้าของพวกเขา พวกเขาจึงได้อ้อมหน้า พวกเขาได้อ้อมหน้า และใจของพวกเขาก็ผยองขึ้น เพราะฉะนั้นพวกเขาก็ล้อมเราเสีย

: ראשם דרך על- כנמרו לקח כמו- להם והיא 7
 เราจะ-ชุม ทาง ริม เหมือน-เสือดาว สิงโต เหมือน แกะ-พวกเขา และ-เรา-เป็น H1961
 H7789 H1870 H5246 H7826 H3644

ฉะนั้นเราจะเป็นเหมือนสิงโตต่อพวกเขา เหมือนเสือดาวตามทางเราจะสังเอดูพวกเขา

וכל לב ונוד ואת שוש כרב שפ 8
 และ-เราจะกลืนกิน-พวกเขา จิตใจ-ของ-พวกเขา สิ่ง-ที่-หุ้ม และ-ฉีก ที่-สูญเสีย-ลูก เหมือน-หมี เราจะพบ-พวกเขา H6298
 H0398 H5458 H7167 H7909 H1677

: ואת הג ת כל ש 9
 จะฉีก-พวกเขา แห่ง-ทุ่ง สัตว์-ป่า เหมือน-สิงโตตัวเมีย ที่-นั้น H8033
 H1234

เราจะพบกับพวกเขาเหมือนแม่หมีที่ถูกพรากลูก ๆ ของมันไป และจะฉีกเยื่อหุ้มหัวใจของพวกเขา และที่นั่นเราจะกลืนกินพวกเขาเสียเหมือนอย่างสิงโต สัตว์ป่าทุ่งจะฉีกพวกเขา

: אלה ב כי- לא ו 9
 คือ-ความช่วยเหลือ-ของ-เจ้า ใน-เรา เพราะ อิสราเอล ความหายนะ-ของ-เจ้า H7843
 H5828 H3478

โอ อิสราเอลเอ๋ย เจ้าได้ทำลายตัวเอง แต่ในเรามีความช่วยเหลือสำหรับเจ้า

ע ב ו א מ א 10
 เมือง-ของ-เจ้า ใน-ทุก และ-จะช่วยให้รอด เล่า กษัตริย์-ของ-เจ้า กษัตริย์-ของ-เจ้า-อยู่ที่-ไหน H0165
 H3605 H3467 H0645 H4428

: א מ ל ה א א 11
 และ-เจ้านาย กษัตริย์ แกะ-ข้า จง-ให้ เจ้า-พูด ที่ และ-ผู้พิพากษา-ของ-เจ้า H8199
 H8269 H4428 H5414 H0559

เราจะเป็นกษัตริย์ของเจ้า กษัตริย์อื่น ๆ ที่สามารถช่วยเจ้าให้รอดพ้นได้ในนครกึ่งสิ้นของเจ้าอยู่ที่ไหน และบรรดาผู้พิพากษาของเจ้าซึ่งเจ้าได้กล่าวเรื่องพวกเขาว่า □ขอตั้งกษัตริย์องค์หนึ่งและประมุขกึ่งหลายไว้ให้แก่ข้าพเจ้า□

ו : א א ב מ ל א 11
 — ด้วย-ความพิโรธ-ของ-เรา และ-เราเอาไป ด้วย-ความโกรธ-ของ-เรา กษัตริย์ แกะ-เจ้า เรา-ให้ H5414
 H5678 H3947 H0639 H4428

เราได้ให้กษัตริย์องค์หนึ่งแก่เจ้าในความโกรธของเรา และได้เอากษัตริย์นั้นไปเสียในความพิโรธของเรา

: א א א א א 12
 บาบ-ของ-เขา ถูก-เก็บ-สะสม-ไว้ เอฟราอิม ความชั่ว-ของ ถูก-เก็บ-ไว้ H5771
 H6845 H0669

ความชั่วช้าของเอฟราอิมถูกมัดไว้แล้ว บาบของเขาถูกซ่อนไว้แล้ว

